



只有游戏玩家更懂游戏。

正因如此，在 Lionbridge 遍及 15+ 个城市的数百名团队成员中，每一位都是充满激情的游戏玩家。

多年的游戏霸玩经历让他们多多少少学会了提前规划、快速思考、借鉴经验以及凭借毅力和勇气克服挑战。所有这些将他们铸就成您的得力合作伙伴，原因是他们熟悉并钟爱您的产品。



我们对分布在全球不同地区的几位游戏部门主管进行了访谈，其中大谈特谈了他们对游戏的喜爱：那份爱是如何开始、如何演变，以及如今对他们意味着什么。我们还列出了他们甄选出的让自身最为着迷的一款游戏 — 在这样一个数十亿人口的世界里，他们一直以来挚爱的游戏。



见证激情与事业碰撞出火花。



DILYANA ATANASOVA

角色资料

出生地: 保加利亚瓦尔纳

当前所在地: 中国北京

任务: 在六年多的时间里, 负责打理一家关键客户的虚拟商店, 确保店面整洁而有趣。

领导力: 领导一个由 50 名北京打怪勇士组成的行会, 攻克一个又一个应用难关。

优点: 拥有灵活、知识渊博且工作卖力的团队。

弱点: 精酿啤酒

武器: 冰美式咖啡



时值上个世纪 90 年代末, 在保加利亚的瓦尔纳, 12 岁的 Dilyana Atanasova 刚刚放学回家。

但她的一天才刚刚开始: 当时正是《星际争霸》风靡的时代。没有父母的叨扰, 她享受着五个小时持续不断的尽情游戏所带来的极乐体验 — 进入五百年后的未来世界, 在浩瀚银河系的某个遥远角落争夺霸权。

Atanasova 现在居住在北京, 在 Lionbridge 担任业务部门经理, 她表示: “我当时每天都这样畅玩。正是那种想要赢得每场战役并为之拼搏的感觉让我一直坚持下去。”

在北京, Atanasova 负责领导 Lionbridge 不断壮大的内容认证团队。此地距离她的家乡有 4,500 英里之遥, 此时距离她玩《星际争霸》的少年时代有 20 年之久, 回忆如潮水般涌来。

“我最早的记忆是和哥哥为争夺雅达利游戏机而打架。我的父母在很年轻的时候就生下了我, 他们也喜欢玩游戏。从 64 位经典游戏到世嘉, 再到任天堂, 我们都玩过。当 Windows 98 问世时, 游戏体验简直妙不可言! 《反恐精英》是第一款占据我生活的游戏。”

在瓦尔纳本土电脑俱乐部掌握《反恐精英》游戏要领之后, Atanasova 和一位好友组队, 成为该地区仅有的一支由两名女孩组成的游戏团队。她笑着说: “那个夏天, 我们打

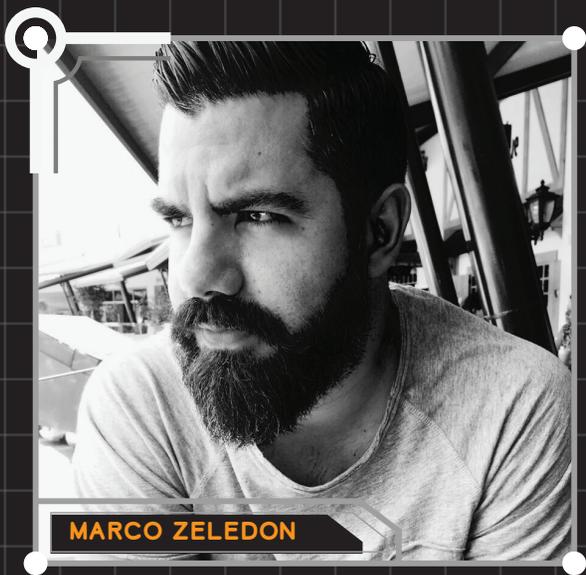
得前所未有的好, 一路所向披靡, 击败了所有对手, 在当地小有名气!” 然后, 她开始玩《星际争霸》。

“我立刻迷上了这款游戏。在发现《星际争霸》之后的六个月, 我不用秘籍就打通关。感觉从来没有这么爽过, 这种感觉持续大约 20 秒, 然后我想: ‘那么接下来该玩什么游戏呢?’ ”

最终, 因为要念高中和大学, 她就没再玩游戏, 但《星际争霸》以一种意想不到的方式又潜入她的生活。“我来北京学习中文时, 弄了一台很差劲的笔记本电脑, 网速也很慢, 好像又回到了 1998 年。有一天, 我打开《星际争霸》, 熟悉的画面一下子浮现在我的眼前 — 纯粹的肌肉记忆。双手不由自主地移动, 自行输入代码。”

那么, 她现在还在玩吗?

“我还在玩, 并且会一直玩下去。一部分是因为怀旧, 但更主要的是我可以得到内心的平静。我知道我可以在椅子上坐 45 分钟, 并完全掌控整个世界。没有惊喜, 无人打扰, 彻底地放松自己。”



MARCO ZELEDON

角色资料

出生地: 哥斯达黎加库里达巴特

当前所在地: 哥斯达黎加首都圣何塞

任务: 提供与游戏相关的最为引人入胜和最实用的数字内容

领导力: 既有点像《办公室风云》中的 MICHAEL SCOTT, 又有点像《实习医生风云》中的 PERRY COX。

优点: 多面手。同时管理两个屏幕, 其上有多个社交媒体应用和大量选项卡!

弱点: 披萨

武器: 红牛功能饮料和哥斯达黎加咖啡



如果说哥斯达黎加人有什么举世公认的特征, 那就是他们对足球的热爱。

而如果说 Marco Zeledon 有一个特征是千真万确的, 那就是他对游戏的热爱。难怪 Zeledon 第一次拿起一盘 FIFA 98 游戏时会舍不得放下游戏机。

Zeledon 在首都圣何塞的办公室中笑着说道: “哥斯达黎加人热爱足球达到疯狂的程度! 您看过我们在街上庆祝的视频吗? 我们整个国家都沉迷其中。”

与其他 80 后一样, 他在孩提时代沉迷于电子游戏: “我的亲戚有一台 Atari 2600 游戏机和一盘 Pac-Man 游戏。从一开始, 我就为之着迷。然后我父亲从迈阿密出差回来, 带了一台任天堂游戏机 — 那个圣诞节过后, 我可能再也没有出过家门!”

先是任天堂和《马里奥兄弟》, 之后是世嘉和《索尼克》, 最终是 PC 和 FIFA。

“虽然我的电脑不能流畅地运行 FIFA 98, 但这没能阻止我。每天放学后, 我都会自己玩, 然后周末去朋友家玩。当 PS2 问世时, 我玩的更加疯狂。”

周五晚上和六个朋友连续畅玩五小时。

“我们会打真正的比赛, 并且打得很好。真的很好! 你会获得一些技能, 比如预测机会、了解对手、坚持不懈…你还得制定个人战术。”

从发现 FIFA 98 至今已有近 20 年, 您现在还喜欢这款游戏吗?

“我最好的朋友是哥伦比亚人, 星期五我会去他家玩 FIFA 19。”

只为好玩?

“好玩? 我们可是在比赛! 下午 6 点坐下开战, 凌晨 1 点还在玩。我们在电子表格上记录每一场比赛的每一个比分, 记了一页又一页。多年来一直这样玩游戏, 从没停过。”





RIE HISAO

角色资料

出生地: 日本野田

当前所在地: 美国加州尔湾

任务: 为 AAA 级开发商提供本地化和本地化质量保证业务

领导力: 协作构建者

优点: 抬起头，站起身，永不言弃

弱点: 猫的爪子和呜呜声

武器: 即兴幽默和扮傻卖萌



Rie Hisao 从未有过自己的电子游戏机。幸运的是，她妹妹有。更幸运的是，Hisao 在家里处于强势地位，声称妹妹新的索尼 PlayStation 游戏机归她所有。

时值 1997 年，Hisao 发现了《奇异世界：阿比历险记》，让她将那一年的一切计划都搁置一旁。

Hisao 回忆道：“我记得这款游戏第一次在日本做广告时，看起来像一款可爱的儿童游戏。但实际上并不是，根本不是。里面的主角很可爱，但其中的风险却非常真实和适合成年人品玩。”

虽然这个时代最值得纪念的是第一人称射击游戏的诞生，是《反恐精英》和《毁灭战士》的鼎盛时期，但《奇异世界》却独辟蹊径，风格迥异。

“阿比是一个没有任何武器的外星人。但他聪明机智，能够控制敌人的身体并使用他们的武器。”

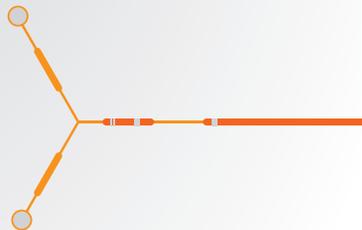
而且，和那个时代的大多数游戏不同，除了最终拯救阿比的朋友们以防他们变成食物之外，《奇异世界》并没有明确的目标。“一切都是在探索。这款游戏吸引我之处并不是游戏通关的欲望，而是一种永不满足的好奇心。您永远不知道将会发生什么，或者接下来会面临什么。”

Hisao 在 22 年后凭借聪明才智和毅力，从日本野田调到 Lionbridge 的贝尔维尤办公室，担任受人尊敬的国际项目经理，由此来看，《奇异世界》的经验教训是否仍然适用？

“当然适用。这款游戏让我不断地思考——不仅要关注长期战略，还需要不断做出即时决策。它将您的知识与直觉相结合。这绝对是一项有用的实际技能！”

就像在现实生活中一样，旅程本身就是一种奖励。

“我想如果能不再为这款游戏着迷就太好了。但这款游戏却让我再次着迷，其魅力之处在于因探索产生的好奇心和与主角产生的不同寻常的共鸣。阿比很可爱，他有一颗善良的心，会关心别人。”



我们拥有一颗游戏之心。

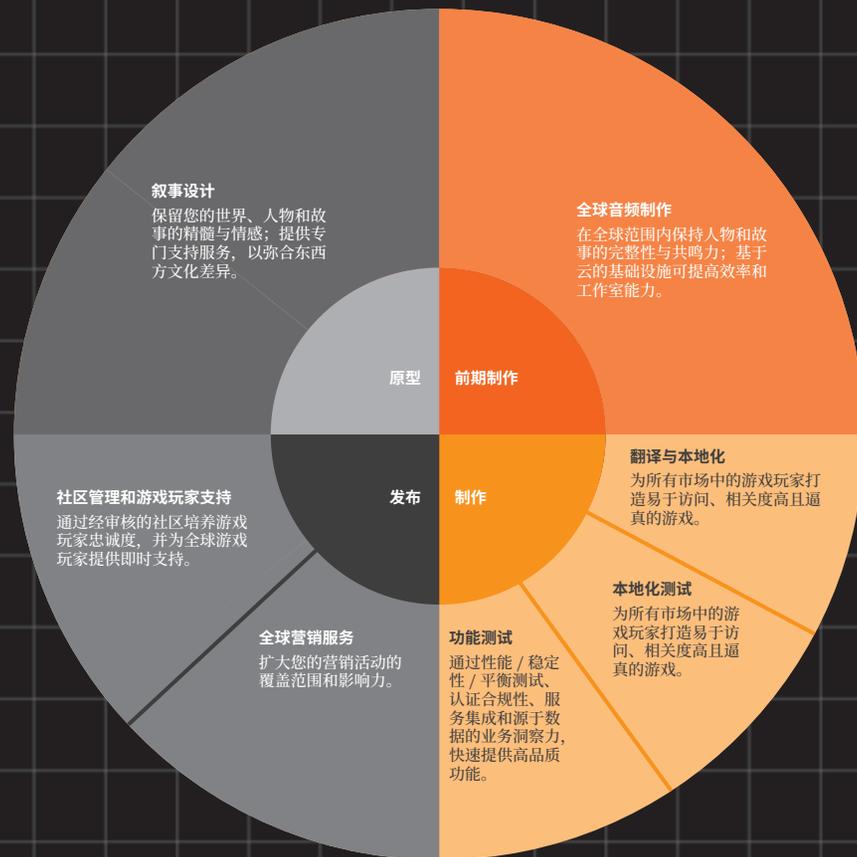
技术铸就迅疾的游戏速度。

员工成就非凡的游戏体验。

Dilyana、Rie 和 Marco 来自 Lionbridge 分布
在不同地区、由数百名成员组成的游戏服务团队。

他们热爱游戏，痴迷于细节，喜欢与他人交往，
并且不懈地追求卓越，可帮助我们的客户提升游
戏体验。

我们将共同把您的游戏推广给数百个市场中的数
百万游戏玩家 — 建立更深层次的联系，吸引消
费者，获得更多回头客，从而带给您更多利益。



合作从这里开始

我们为您的整个生产流程提供全力支持。
与我们联系，了解更多相关信息。

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE